



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто шестьдесят пятая сессия

30 ноября – 4 декабря 2020 года

Меры по подготовке 42-й сессии Конференции (12–16 июля 2021 года)

Резюме

В настоящем документе освещаются организационные вопросы, связанные с проведением 42-й сессии Конференции ФАО (12–16 июля 2021 года). В настоящем документе также изложены предложения по следующим вопросам: приглашения участникам, предварительная повестка дня Конференции, порядок рассмотрения пунктов повестки дня и выборы.

Кроме того, в сопроводительном документе CL 165/18 "Методы работы Конференции" содержатся четыре дополнительных предложения, согласованные членами в ходе неофициальных консультаций под руководством Независимого председателя Совета в период с 2019 года по настоящее время. Эти дополнительные четыре предложения представляются на рассмотрение Совета в соответствии с мерами по подготовке и предложениями, содержащимися в настоящем документе. Представленные в настоящем документе меры по подготовке и предложения составлены с учетом проведения 42-й сессии Конференции ФАО в очном формате. При этом следует иметь в виду, что ближе к сессии данные меры по подготовке и предложения могут потребовать корректировки в зависимости от развития обстановки с пандемией COVID-19 и принимая во внимание ее последствия для практической осуществимости таких мер и предложений.

Проект решения Совета

Совету предлагается принять решения по следующим вопросам:

- a) предварительная повестка дня 42-й сессии Конференции ФАО (*Приложение А*);
- b) крайние сроки выдвижения кандидатур на следующие должности:
 - Независимый председатель Совета на период с июля 2021 года по июнь 2023 года;
 - члены Совета на следующие периоды:
 - i) июль 2021 года – июнь 2023 года; и
 - ii) июль 2022 года – июнь 2024 года;
- c) учреждение двух комиссий:
 - i) по вопросам существа и вопросам политики (Комиссия I);
 - ii) по вопросам программы и бюджета (Комиссия II).
- d) приглашение Палестины принять участие в работе сессии в качестве наблюдателя; и
- e) четыре дополнительных предложения, содержащихся в сопроводительном документе CL 165/18 "Методы работы Конференции".

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Ракешу Мутху (Mr Rakesh Muthoo),
Генеральному секретарю Конференции и Совета
Тел.: +39 06570 5987

А. Введение

1. В соответствии с решением¹, принятым Конференцией на ее 41-й сессии (22–29 июня 2019 года), 42-я сессия Конференции будет проходить в Риме² с понедельника 12 июля по пятницу 16 июля 2021 года.

2. Конференция – это высший директивный орган Организации, который определяет ее общую политику и стратегию и принимает окончательные решения о целях, стратегии и бюджете³. Конференция уделяет особое внимание обеспечению согласованности в вопросах глобальной политики и международного регулирования, опираясь в своей деятельности, как правило, на рекомендации технических комитетов, региональных конференций и, в надлежащих случаях, Совета ФАО. В более частном плане Конференция, по итогам рассмотрения рекомендаций Совета, утверждает приоритеты, стратегию и бюджет Организации.

В. Повестка дня, комиссии и голосование

3. Предварительная повестка дня Конференции содержится в *Приложении А*.

4. Будут учреждены две комиссии:

- Комиссия I по вопросам существа и вопросам политики; и
- Комиссия II по вопросам программы и бюджета.

5. Предварительное расписание работы сессии Конференции, включая подробные сведения о проведении параллельных мероприятий, будут представлены на 166-й сессии Совета (26–30 апреля 2021 года).

6. Совет, возможно, пожелает также рекомендовать, чтобы четверг, 15 июля 2021 года был полностью посвящен следующим вопросам: i) выборы Независимого председателя Совета (тайным голосованием); ii) выборы членов Совета (аккламацией, если количество кандидатов соответствует количеству подлежащих заполнению мест); и iii) голосование по уровню бюджета на 2022–2023 годы (электронным поименным голосованием).

7. В целях упорядочения процедуры и обсуждений в ходе сессии, документы к сессии будут содержать пояснительное резюме с перечислением вопросов, по которым Конференции необходимо принять решение. По мере возможности это будет делаться главным образом посредством представления проектов решений Конференции в форме, готовой для утверждения и включения в окончательный доклад о работе сессии.

С. Состав делегаций

8. Делегации, как правило, возглавляются министрами. В соответствии со Статьей III Устава (*Приложение В*) каждый член Организации может быть представлен одним делегатом, которого могут сопровождать заместители, помощники и советники. Процедуру электронной регистрации можно пройти на защищенном паролем веб-сайте постоянных представителей при ФАО: <http://www.fao.org/members-gateway/en/>. Там же можно ознакомиться с инструкцией по прохождению процедуры электронной регистрации. При регистрации необходимо загрузить недавно сделанную цифровую фотографию паспортного формата.

¹ С 2019/REP, пункт 81

² Место и формат проведения 42-й сессии могут потребовать пересмотра в зависимости от развития обстановки с пандемией COVID-19.

³ Резолюция 7/2009 Конференции

D. Уставные обязанности Конференции

9. Помимо утверждения поправок к Уставу, правилам и положениям Организации, а также одобрения конвенций и соглашений, на Конференцию в соответствии с Уставом возлагаются следующие конкретные обязанности:

Прием новых членов

10. Конференция в качестве высшего органа Организации принимает новых членов и решает все вопросы, касающиеся членства. На момент подготовки настоящего документа новых заявлений о приеме в члены Организации не поступало. В соответствии с пунктом 2 Правила XIX Общих правил Организации (ОПО) такие заявления должны подаваться не менее чем за 30 дней до открытия сессии Конференции, т. е. не позднее 12 июня 2021 года. Решение о приеме новых членов принимается путем тайного голосования и требует большинства в две трети поданных голосов, при условии, что общее число голосов "за" и "против" составляет более половины государств-членов Организации. Членство вступает в силу со дня принятия Конференцией положительного решения по данному вопросу.

Назначение Независимого председателя Совета

11. В соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава и пунктом 1 Правила XXIII ОПО Конференция назначает Независимого председателя Совета.

12. В соответствии с подпунктом b) пункта 1 Правила XXIII ОПО, Совет устанавливает крайний срок представления государствами-членами Генеральному секретарю Конференции и Совета кандидатур на должность Независимого председателя Совета. Совет также устанавливает дату, к которой Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатурах среди всех членов Организации. С учетом прошлой практики Совет, возможно, пожелает установить 12:00 понедельника, 5 апреля 2021 года в качестве крайнего срока для внесения таких кандидатур и понедельник, 12 апреля 2021 года в качестве крайнего срока для распространения Генеральным секретарем информации о внесенных кандидатурах циркулярным письмом и через веб-портал для членов ФАО.

Выборы членов Совета

13. В соответствии с пунктом 1 Статьи V Устава, Конференция избирает членов Совета. Выборам членов Совета будет посвящен отдельный документ Конференции С 2021/11, к которому будет приложен бланк, заполняемый при выдвижении кандидатур. В соответствии с подпунктом а) пункта 10 Правила XXII ОПО, Конференция определяет дату выборов и срок, до которого должны быть выдвинуты кандидатуры для избрания в Совет. Как отмечается в подпункте с) пункта 10 Правила XXII ОПО, кандидатуры должны быть поддержаны в письменном виде делегатами Конференции от двух государств-членов, не считая делегата от государства-члена, кандидатура которого выдвигается, и должны сопровождаться официальным письменным согласием делегата от выдвигаемого государства-члена. Далее в подпункте d) пункта 10 Правила XXII уточняется, что Генеральный комитет не позднее чем за три рабочих дня до назначенной даты голосования сообщает Конференции о кандидатурах, выдвинутых в установленном порядке. В свете этих требований Совет, возможно, пожелает рекомендовать установить крайний срок для внесения кандидатур на 12:00 понедельника, 12 июля 2021 года.

E. Должностные лица Конференции

14. В соответствии с подпунктом b) пункта 5 Правила XXIV ОПО, Совету в ходе своей 165-й сессии (ноябрь–декабрь 2020 года) предстоит предложить странам выдвинуть кандидатов на следующие должности: i) Председатель 42-й сессии Конференции ФАО; ii) председатели комиссий Конференции; iii) три заместителя Председателя Конференции; iv) семь избираемых членов Генерального комитета Конференции; и v) девять членов Комитета по проверке полномочий.

15. Ожидается, что на своей 166-й сессии (апрель 2021 года) Совет выдвинет кандидатуры должностных лиц, перечисленных в предыдущем пункте, которые, в свою очередь, будут утверждены на 42-й сессии Конференции. Кандидатуры двух заместителей председателей Комиссии I и Комиссии II утверждаются Конференцией через Генеральный комитет.

16. В соответствии со сложившейся практикой, члены Комитета по проверке полномочий, кандидатуры которых выдвинуты таким образом, начнут свою работу за 15 дней до начала работы Конференции.

Ф. Резолюции Конференции

17. Конференция на 39-й сессии в 2015 году постановила отказаться от практики формирования Комитета по резолюциям Конференции. При необходимости редакционные функции Комитета по резолюциям могли бы быть переданы специальному комитету, создаваемому на основании Общих правил Организации, или возложены на Секретариат. Действующие требования к проектам резолюций Конференции изложены в *Приложении С*.

Г. Приглашения

18. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии имеют право быть представленными на сессиях Конференции без права участия в голосовании. Другие межправительственные организации, заключившие с ФАО соглашения, содержащие конкретные положения на этот счет, могут участвовать в качестве наблюдателей. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус, также имеют право направлять наблюдателей на сессии Конференции. Другие межправительственные организации, а также неправительственные организации, имеющие специальный консультативный статус или статус организаций, с которыми поддерживаются связи, могут приглашаться Генеральным директором на временной основе.

19. *Приложение D* содержит вышеуказанные положения в том виде, в каком они изложены в Правиле XVII ОПО, а также в "Политике ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями" (Базовые документы ФАО, Том II, Раздел М).

20. Совет может счесть целесообразным принять к сведению предложение Генерального директора пригласить в соответствии с установившейся практикой Палестину принять участие в работе 42-й сессии Конференции в качестве наблюдателя.

Н. Новые методы работы Конференции

21. Документ CL 165/18 "Методы работы Конференции" дополняет настоящий документ и содержит четыре предложения, разработанные членами по результатам неофициальных консультаций под руководством Независимого председателя Совета.

22. Совет на своей сто шестьдесят второй сессии, состоявшейся в июле 2019 года, рассмотрел вопросы, вытекающие из решений сорок первой сессии Конференции. Совет отметил, в числе прочего, потенциальные области для повышения эффективности работы Конференции, относящиеся к контролю за временем, участию в совпадающих по времени заседаниях, обеспечению кворума и участию в общих прениях. Независимый председатель Совета провел в этой связи неофициальные консультации с председателями и заместителями председателей региональных групп в период с сентября 2019 года по сентябрь 2020 года. В ходе этих консультаций участники обсудили ряд возможностей для повышения эффективности методов работы Конференции.

23. В результате члены Совета определили четыре возможных варианта совершенствования работы Конференции:

- а) предоставление членам возможности в электронной форме делать основные заявления в ходе общих прений на Конференции;

- b) составление расписания заседаний Комиссии I и Комиссии II таким образом, чтобы по возможности минимизировать их параллельное проведение;
- c) проведение круглых столов в ходе Конференции в целях стимулирования предметного диалога между старшими или высокопоставленными должностными лицами; и
- d) проведение неофициальных заседаний Генерального комитета до открытия Конференции.

24. Подробная информация об упомянутых выше четырех предложениях приведена в документе CL 165/18, который был рассмотрен на совместном совещании 129-й сессии Комитета по программе и 183-й сессии Финансового комитета. Кроме того, Комитет по уставным и правовым вопросам на своей 111-й сессии рассмотрел правовые аспекты четвертого предложения, касающегося созыва совещаний Генерального комитета до открытия сессии Конференции⁴.

25. Приведенные в настоящем документе четыре предложения, а также другие меры и предложения, направленные на повышение эффективности и результативности работы Конференции, представляются на рассмотрение 165-й сессии Совета. Все одобренные Советом на его 165-й сессии предложения будут включены в документ "Меры по подготовке документа Конференции" для рассмотрения Советом на его 166-й сессии в апреле 2021 года и представлены на утверждение Конференции на ее 42-й сессии через Генеральный комитет.

Проекты решений

Совет постановил установить в качестве крайнего срока для выдвижения кандидатур на должность Независимого председателя Совета 12:00 пятницы, 5 апреля 2021 года.

Совет принял решение представить на утверждение Конференции предварительную повестку дня и предложения по организации работы, изложенные в настоящем документе, и, в частности, рекомендовал:

- a) учредить две комиссии для рассмотрения, соответственно, вопросов существа и вопросов политики в области продовольствия и сельского хозяйства (Комиссия I), а также вопросов программы и бюджета (Комиссия II);
- b) определить в качестве крайнего срока выдвижения кандидатур для избрания в Совет 12:00 понедельника, 12 июля 2021 года, и провести выборы в четверг, 15 июля 2021 года;
- c) пригласить Палестину принять участие в работе Конференции в качестве наблюдателя;
- d) одобрить изложенные в сопроводительном документе CL 165/18 "Методы работы Конференции" четыре предложения, направленные на повышение эффективности и результативности работы Конференции.

⁴ CL 165/12, пункты 30–32

Приложение А**Предварительная повестка дня 42-й сессии Конференции****Введение**

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя
2. Назначение членов Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий
3. Утверждение повестки дня и организация работы сессии
4. Допуск наблюдателей

Назначения и выборы

5. Заявления о приеме в члены Организации
6. Назначение Независимого председателя Совета
7. Выборы членов Совета
8. Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала

Вопросы существа и вопросы политики

9. Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства

А. Региональные конференции

10. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера, вытекающие из следующих документов:
 - 10.1 Доклад о работе 31-й сессии Региональной конференции для Африки (26–28 октября 2020 года)
 - 10.2 Доклад о работе 35-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана (1–4 сентября 2020 года)
 - 10.3 Доклад о работе 32-й сессии Региональной конференции для Европы (2–4 ноября 2020 года)
 - 10.4 Доклад о работе 36-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (19–21 октября 2020 года)
 - 10.5 Доклад о работе 35-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока (21–22 сентября 2020 года)
 - 10.6 Материалы шестой неофициальной региональной конференции для Северной Америки (22–23 октября 2020 года)

В. Технические комитеты

11. Политические и нормативные вопросы глобального характера, вытекающие из следующих документов:
 - 11.1 Доклад о работе 27-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (28 сентября – 2 октября 2020 года)
 - 11.2 Доклад о работе 73-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (10–12 марта 2021 года)
 - 11.3 Доклад о работе 34-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (1–5 февраля 2021 года)
 - 11.4 Доклад о работе 25-й сессии Комитета по лесному хозяйству (5–9 октября 2020 года)

С. Комитет по всемирной продовольственной безопасности

12. Доклады о работе 46-й (14–18 октября 2019 года) и 47-й (8–12 февраля 2021 года) сессий Комитета по всемирной продовольственной безопасности

Д. Прочие вопросы существа и вопросы политики

13. Доклад о ходе проведения Четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций
14. Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций / ФАО
15. Тема на двухгодичный период 2022–2023 годов

Вопросы программы и бюджета

16. Доклад об осуществлении программы на 2018–2019 годы
17. Доклад об оценке программы на 2021 год
18. Стратегическая рамочная программа на 2022–2031 годы
19. Среднесрочный план на 2022–2025 годы и Программа работы и бюджет на 2022–2023 годы (проект резолюции об уровне бюджета)

Правовые, административные и финансовые вопросы

А. Уставные и правовые вопросы

20. Проект порядка проведения голосования в соответствии с Правилom XII Общих правил Организации
21. Прочие уставные и правовые вопросы

В. Административные и финансовые вопросы

22. Проверенные финансовые отчеты за 2018 и 2019 годы (проекты резолюций)
23. Шкала взносов на 2022–2023 годы (проект резолюции)
24. Платеж Европейского союза для покрытия административных и прочих расходов, связанных с его членством в Организации
25. Прочие административные и финансовые вопросы

Прочие вопросы

26. Предложение об условиях присуждения премий ФАО
27. Сроки и место проведения 43-й сессии Конференции
28. Разное
 - 28.1 Лекция памяти Макдугала
 - 28.2 In Memoriam

Будут представлены информационные документы по следующим вопросам:*

- A. Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному директору
- B. Положение дел со взносами
- * Делегаты, желающие представить свои замечания по информационным документам, будут иметь такую возможность при рассмотрении пункта 28 "Разное".

Приложение В**Выдержка из статьи III Устава ФАО****Конференция:****[Положения, регулирующие состав делегаций]**

1. Учреждается Конференция Организации, на которой каждое государство-член и ассоциированный член будут представлены одним делегатом. Ассоциированные члены имеют право участвовать в работе Конференции, но не могут исполнять обязанности должностных лиц или иметь право голоса.
2. Каждое государство-член и каждый ассоциированный член могут назначать заместителей, помощников и советников своего делегата. Конференция может определить условия участия заместителей, помощников и советников в ее работе, но при любой форме участия они не будут иметь права голоса, за исключением случаев, когда заместитель, помощник или советник подменяет делегата.
3. Делегат не может представлять более одного государства-члена или ассоциированного члена.
4. Каждое государство-член имеет только один голос. Государство-член, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса на Конференции, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года. Конференция может, однако, разрешить такому государству-члену участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от него обстоятельствам.

Приложение С

Критерии формулирования резолюций КонференцииКритерии формулирования резолюций:

Резолюции следует принимать в основном по следующим формальным вопросам:

- i. поправки к Уставу, ОПО и Финансовым правилам;
- ii. утверждение или подтверждение конвенций или соглашений и поправок к ним;
- iii. учреждение органов в соответствии со Статьей VI Устава и принятие поправок к статутам таких органов;
- iv. принятие Программы работы и бюджета на следующий двухлетний период;
- v. решения по финансовым вопросам, например решения, касающиеся Фонда оборотных средств, шкалы взносов и утверждения проверенных финансовых отчетов;
- vi. основные вопросы программы и политики;
- vii. рекомендации государствам-членам или международным организациям;
- viii. вопросы, касающиеся назначения Генерального директора и Председателя Совета;
- ix. признание особого вклада и памятные события, имеющие важное значение для ФАО.

Приложение D

Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями**Правило XVII Общих правил Организации****Участвующие международные организации**

1. Представитель Организации Объединенных Наций и представитель любого специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, сопровождаемые советниками и помощниками, могут присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого комитета комиссии и любого комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие представители, не принимая участия в голосовании, могут выступать и участвовать в обсуждениях, а также могут оглашать на Конференции без каких-либо ограничений позиции организаций, которые они представляют.
2. Наблюдатель любой другой межправительственной организации, с которой заключено соглашение, предусматривающее представительство, сопровождаемый советниками и помощниками, может присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого технического комитета комиссии и любого технического комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие наблюдатели, не принимая участия в голосовании, могут выступать и, по просьбе Председателя, участвовать в обсуждениях. Они могут оглашать на Конференции без каких-либо ограничений позиции организаций, которые они представляют.
3. Наблюдатель любой международной неправительственной организации, обладающей консультативным статусом, сопровождаемый советниками и помощниками, может присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого технического комитета комиссии и любого технического комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие наблюдатели, не принимая участия в голосовании, могут выступать в таких комиссиях и комитетах, принимать участие в их обсуждениях по просьбе Председателя, а также выступать, с согласия Генерального комитета, на пленарных заседаниях Конференции. Они могут оглашать на Конференции без каких-либо ограничений позиции организаций, которые они представляют.
4. Генеральный директор определяет в предварительном порядке, какие другие международные организации приглашаются на сессию Конференции, и представляет Конференции список таких организаций для одобрения.

Выдержки из Сборника базовых документов ФАО, Том II, Раздел M**Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями**

Общие положения

5. Организация установила отношения с определенными международными неправительственными организациями для получения от них консультаций и их действенного вовлечения в работу Организации.

Организации, имеющие право на получение консультативного статуса

6. Для того чтобы иметь право на получение консультативного статуса, международная неправительственная организация должна:
 - а) быть международной по своей структуре и сфере деятельности, быть в достаточной степени представительной в той представляющей интерес области, в которой она работает, и пользоваться признанным авторитетом, благодаря которому

ее мнение по ключевым вопросам представляет большой интерес для правительств и ФАО;

- b) проявлять интерес к вопросам, затрагивающим существенную часть сферы деятельности ФАО;
- c) иметь цели и задачи, соответствующие общим принципам, закрепленным в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и систематизированные процедуры и механизмы общения со своими членами в разных странах.

Организации, имеющие право на получение специального консультативного статуса

7. Для того чтобы иметь право на получение специального консультативного статуса, международная неправительственная организация должна:

- a) быть международной по своей структуре и сфере деятельности, быть представительной той представляющей интерес специализированной области, в которой она работает;
- b) заниматься вопросами, затрагивающими определенную часть сферы деятельности ФАО;
- c) иметь цели и задачи, соответствующие общим принципам, закрепленным в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и систематизированные процедуры и механизмы общения со своими членами в разных странах.

Организации, имеющие право на получение статуса организации, с которой поддерживаются связи

8. Для того чтобы иметь право на получение статуса организации, с которой поддерживаются связи, международная неправительственная организация должна:

- a) быть международной по своей структуре и сфере деятельности, быть в достаточной степени представительной в той представляющей интерес области, в которой она работает;
- b) заниматься вопросами, частично затрагивающими сферу деятельности ФАО, и быть способной оказывать практическое содействие в этой области;
- c) иметь цели и задачи, соответствующие общим принципам, закрепленным в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и систематизированные процедуры и механизмы общения со своими членами в разных странах.